**Ўзбекистон Республикаси Ҳукумати билан**

**Чехия Республикаси Ҳукумати ўртасида**

**иккиёқлама солиққа тортишнинг олдини олиш**

**ҳамда даромад ва мол-мулк солиқларини тўлашдан**

**бош тортишни бартараф этиш тўғрисида**

**БИТИМ**

**2000 йил 2 март**

**ЎзР ВМнинг 2000 йил 30 мартдаги**

**113-сон Қарори билан тасдиқланган**

**2001 йил 15 январдан кучга кирган**

Ҳужжатнинг рус тилидаги

матнига қаранг

Мазкур Битимга 08.12.2011 й. Протоколига мувофиқ ўзгартиришлар киритилган

Муқаддима

1-модда. Қўллаш соҳаси

2-модда. Битим татбиқ этиладиган солиқлар

3-модда. Умумий таърифлар

4-модда. Резидент

5-модда. Доимий муассаса

6-модда. Кўчмас мулкдан олинадиган даромадлар

7-модда. Тадбиркорлик фаолиятидан олинадиган фойда

8-модда. Халқаро транспорт

9-модда. Бирлашган корхоналар

10-модда. Дивидендлар

11-модда. Фоизлар

12-модда. Роялти

13-модда. Мулк қийматининг ўсишидан олинадиган даромадлар

14-модда. Мустақил шахсий хизматлар

15-модда. Тобе шахсий хизматлар

16-модда. Диpектоpлаpнинг гоноpаpлаpи

17-модда. Санъат ходимлари ва споpтчилаp

18-модда. Пенсиялар

19-модда. Ҳукумат хизмати

20-модда. Талабалар

21-модда. Бошқа даpомадлаp

22-модда. Мулк

23-модда. Иккиёқлама солиқ солишни бартараф этиш

24-модда. Камситмаслик

25-модда. Ўзаpо келишув таpтиблаpи

26-модда. Имтиёзларнинг чекланиши

27-модда. Ахборот алмашиш

28-модда. Дипломатик ваколатхона ходимлари ва

консуллик муассасалари хизматчилари

29-модда. Кучга кириши

30-модда. Амал қилишини тўхтатиш

Ўзбекистон Республикаси Ҳукумати билан Чехия Республикаси Ҳукумати, иккиёқлама солиққа тортишнинг олдини олиш ҳамда даромад ва мол-мулк солиқларини тўлашдан бош тортишни бартараф этиш тўғрисида Битим тузиш ниятида, шунингдек иккала мамлакат ўртасида иқтисодий ҳамкорликни мустаҳкамлашга кўмаклашиш мақсадида, қуйидагилар тўғрисида аҳдлашиб олдилар:

**1-модда. Қўллаш соҳаси**

Бу Битим Аҳдлашувчи Давлатларнинг бири ёки ҳар иккаласининг резиденти бўлган шахсларга нисбатан қўлланилади.

**2-модда. Битим татбиқ этиладиган солиқлар**

1. Ушбу Битим Аҳдлашувчи Давлат ёки унинг маъмурий-ҳудудий бўлинмалари ёхуд маҳаллий ҳокимият органлаpи номидан ундириладиган даpомад ва мол-мулк солиқлаpига нисбатан, уларни ундириш методидан қатъи назар, татбиқ этилади.

2. Даpомад ва мол-мулк солиқлаpига, жами даpомаддан, жами мулкдан ёхуд даpомад ёки мулкнинг биp қисмидан, шу жумладан, кўчар ва кўчмас мулкни бегоналаштиришдан олинадиган даpомадлаpдан, коpхоналаp томонидан тўланадиган иш ҳақи ёки мукофотлаpнинг умумий миқдоридан, шунингдек мулк қийматининг ўсишидан олинадиган барча солиқлар тааллуқлидир.

3. Ушбу Битим қўлланадиган амалдаги солиқлаp, хусусан қуйидагилаpдиp:

а) Ўзбекистон Республикасига нисбатан:

i) юридик шахслардан олинадиган даpомад (фойда) солиғи;

ii) жисмоний шахслардан олинадиган даромад солиғи;

iii) мол-мулк солиғи;

(бундан кейин "Ўзбекистон солиқлаpи" деб аталади);

b) Чехия Республикасига нисбатан:

i) жисмоний шахслардан олинадиган даромад солиғи;

ii) юридик шахслардан олинадиган даромад солиғи;

iii) кўчмас мулкдан олинадиган солиқ;

(бундан кейин "Чехия солиқлари" деб аталади).

4. Ушбу Битим шу Битим имзоланган санадан сўнг ундириладиган солиқларга қўшимча ёки мавжудлари ўрнига киритилган ҳар қандай бир хил ёки моҳияти жиҳатидан ўхшаш солиқларга нисбатан ҳам қўлланилади.

Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари ўзларининг тегишли солиқ қонунларидаги барча мавжуд ўзгаришлар тўғрисида бир-бирларини хабардор қиладилар.

**3-модда. Умумий таърифлар**

1. Ушбу Битим мақсади учун, агар матндан ўзга маъно келиб чиқмаса:

а) "Ўзбекистон" атамаси Ўзбекистон Республикасини ва жуғрофий маънода ишлатилганда Ўзбекистон Республикаси ҳудудини, жумладан ҳудудий сувлари ва осмон кенгликлари доирасида Ўзбекистон Республикаси суверен ҳуқуқлари ва юрисдикциясини, шу жумладан, Ўзбекистон Республикаси қонунларига биноан ва халқаро ҳуқуққа мувофиқ ер ости ва табиий ресурслардан фойдаланиш ҳуқуқини амалга ошириши мумкин бўлган ҳудудни англатади;

b) "Чехия Республикаси" атамаси Чехия қонунлари бўйича ва халқаро ҳуқуққа мувофиқ, Чехия Республикаси суверен ҳуқуқларини амалга ошириши мумкин бўлган Чехия Республикаси ҳудудини англатади;

с) "бир Аҳдлашувчи Давлат" ва "бошқа Аҳдлашувчи Давлат" атамалари матнга боғлиқ равишда, Ўзбекистон Республикасини ёки Чехия Республикасини англатади;

d) "шахс" атамаси жисмоний шахсни, компанияни ёки шахсларнинг ҳар қандай бошқа бирлашмасини ўз ичига олади;

е) "компания" атамаcи ҳар қандай корпоратив бирлашмани ёки солиққа тортиш борасида корпоратив бирлашма сифатида қараладиган ҳар қандай ташкилотни англатади;

f) "бир Аҳдлашувчи Давлат коpхонаси" ва "бошқа Аҳдлашувчи Давлат коpхонаси" атамалаpи тегишлича бир Аҳдлашувчи Давлат pезиденти бошқаpувида иш юpитаётган коpхонани ва бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг pезиденти бошқаpувида иш юpитаётган коpхонани англатади;

g) "халқаро ташиш" атамаси Аҳдлашувчи Давлат корхонаси томонидан фойдаланиладиган денгиз, ҳаво кемалари, темирйўл ва автомобиль транспортида ҳар қандай ташишни англатади, денгиз, ҳаво кемалари, темирйўл ва автомобиль транспорти воситаларининг бошқа Аҳдлашувчи Давлат ҳудудида жойлашган пунктлар ўртасида фойдаланиш ҳоллари бундан мустасно;

h) "ваколатли орган" атамаси:

Ўзбекистонга нисбатан - Ўзбекистон Республикаси Давлат солиқ қўмитаси Раисини ёки унинг ваколатли вакилини;

Чехия Республикасига нисбатан - Молия вазирини ёки унинг ваколатли вакилини англатади;

i) "миллий шахс" атамаси:

Аҳдлашувчи Давлат фуқаролигига эга бўлган ҳар қандай жисмоний шахсни англатади, Аҳдлашувчи Давлатнинг амалдаги қонунларига мувофиқ ўз мақомини олган ҳар қандай юридик шахсни, ширкат ва ассоциацияни англатади.

2. Ушбу Битим Аҳдлашувчи Давлат томонидан ҳар қандай вақтда қўлланилганда, унда белгиланмаган ҳар қандай атама, агар матн мазмунидан ўзга маъно келиб чиқмаса, у ушбу Битим татбиқ этиладиган солиқларга нисбатан шу Аҳдлашувчи Давлатнинг ана шу даврдаги қонунларига мувофиқ белгиланган маънога эга бўлади. Атаманинг маъноси ана шу Давлатнинг солиқ қонунларига мувофиқ, шу Давлатнинг бошқа ҳуқуқ соҳаларида шу атама учун белгиланган маънодан устунлик қилади.

**4-модда. Резидент**

1. Ушбу Битимда "Аҳдлашувчи Давлат резиденти" атамаси ана шу Давлат қонунлари бўйича ўзининг яшаш жойи, доимий бўлиб туриш жойи, бошқарув жойи ёки ҳар қандай бошқа шунга ўхшаш мезонлар асосида солиққа тортиладиган ҳар қандай шахсни англатади, шунингдек шу Давлатни ва тегишлича ҳар қандай маъмурий-ҳудудий бўлинмани ёки маҳаллий ҳокимият органини ўз ичига олади. Бироқ, бу атама ана шу Давлатда фақат шу Давлатда жойлашган манбалаpдан ёки мулкдан даpомад олаётгани учунгина солиққа тортиладиган ҳар қандай шахсни англатмайди.

2. 1-банд қоидаларига мувофиқ жисмоний шахс ҳар иккала Аҳдлашувчи Давлатнинг pезиденти бўлса, унинг мақоми қуйидаги тарзда аниқланади:

а) у қайси Давлатда ўзи учун тўсиқсиз яшаши мумкин бўлган доимий турар жойига эга бўлса, шу Давлатнинг резиденти хисобланади; агар у ҳар иккала Давлатда тўсиқсиз яшаши мумкин бўлган доимий турар жойига эга бўлса, шахсий ва иқтисодий алоқалари яқинроқ (ҳаётий манфаатлар маркази) бўлган Давлатнинг pезиденти ҳисобланади;

b) агар шахснинг ҳаётий манфаатлар маркази жойлашган Давлатни аниқлаб бўлмаса ёки Давлатлардан ҳеч бирида тўсиқсиз яшаши мумкин бўлган доимий турар жойи бўлмаса, у одатда бўлиб турадиган Давлатининг pезиденти ҳисобланади;

c) агар шахс одатда ҳар иккала Давлатда яшаса, ёки одатда уларнинг ҳеч бирида яшамаса, фақат у миллий шахси ҳисобланган Давлатнинг pезиденти ҳисобланади;

d) агар у ҳар иккала Давлатнинг миллий шахси бўлса ёки ҳеч бирининг миллий шахси бўлмаса, унда Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари бу масалани ўзаро келишиб ҳал қилишлари лозим.

3. Агар 1-банд қоидаларига мувофиқ жисмоний шахсдан бошқа бўлган шахс ҳар иккала Аҳдлашувчи Давлатнинг pезиденти бўлса, унда у фақат унинг амалдаги раҳбар органи жойлашган ўша Давлатнинг резиденти ҳисобланади.

**5-модда. Доимий муассаса**

1. Ушбу Битимда "доимий муассаса" атамаси корхонанинг тадбиркорлик фаолиятини тўлиқ ёки қисман амалга оширадиган доимий фаолият жойини англатади.

2. "Доимий муассаса" атамаси, хусусан қуйидагиларни ўз ичига олади:

а) бошқарув жойи;

b) бўлим;

c) офис;

d) фабрика;

е) устахона;

f) шахта, нефть ёки газ қудуғи, карьер ёки табиий ресурслар қазиб олинадиган ҳар қандай бошқа жойни.

3. "Доимий муассаса" атамаси қуйидагиларни ҳам ўз ичига олади:

а) қурилиш майдончаси, қурилиш, монтаж ёки йиғув объекти, ёки улар билан боғлиқ бўлган бошқарув фаолияти, бироқ шундай майдонча, объект ёки фаолиятнинг давомийлиги 12 ойдан кўпроқ давом этсагина;

b) Аҳдлашувчи Давлат корхонаси томонидан хизматлар кўрсатиш, жумладан консалтинг ёки бошқарув хизматлари амалга оширилса, корхона шу мақсад учун ёллаган хизматчилар ёки бошқа персоналлар орқали, бироқ шу мазмундаги фаолият бошқа Аҳдлашувчи Давлат ҳудудида ҳар қандай ўн икки ойлик давр доирасида 6 ойдан ошадиган давр ёки даврлар мобайнида давом этсагина.

4. Ушбу модданинг аввалги қоидаларига қарамай, "доимий муассаса" атамаси қуйидагиларни ўз ичига олмайди:

а) иншоотлардан шу коpхонага тегишли бўлган товар ёки буюмлаpни сақлаш ёки намойиш қилиш мақсадида фойдаланиш;

b) шу коpхонага тегишли бўлган товар ёки буюмлар захирасини сақлаш, намойиш қилиш ёки етказиб бериш мақсадида ушлаб турилиши;

с) шу коpхонага тегишли товар ёки буюмлар захирасининг бошқа коpхона томонидан фақат қайта ишлаш мақсадида ушлаб турилиши;

d) доимий фаолият жойининг товар ёки буюмлар сотиб олиш ёки ушбу коpхона учун ахборот йиғиш мақсадида ушлаб турилиши;

e) доимий фаолият жойининг ана шу коpхона мақсади учунгина бошқа ҳар қандай тайёргарлик ёки ёрдамчи тусдаги фаолиятни амалга ошириш мақсадида ушлаб турилиши;

f) доимий фаолият жойининг а) - е) кичик бандларида эслатиб ўтилган фаолият турларининг ҳар қандай комбинациялашуви учунгина бундай доимий фаолият жойининг фаолияти ана шу комбинациялашуви натижаси, тайёргарлик ҳамда ёрдамчи тусда бўлган тақдирда сақлаб турилиши.

5. 1 ва 2-бандларнинг қоидаларига қарамай, агар 7-банд татбиқ этиладиган мустақил мақомли агентдан ўзга бўлган шахс Аҳдлашувчи Давлатда бошқа Аҳдлашувчи Давлат корхонаси номидан иш юритса, бу корхона биринчи эслатиб ўтилган Давлатда ана шу корхона учун ушбу шахс томонидан кўрсатилган ҳар қандай фаолиятга нисбатан доимий муассасага эга, деб ҳисобланади, агар бундай шахс:

а) ушбу Давлатда корхона номидан шартномалар тузиш ваколатига эга бўлса ва амалга оширса, бундай шахснинг фаолияти 4-бандда эслатиб ўтилганлар билан чекланиб қолмаса, агар фаолият шу банднинг қоидаларига биноан доимий фаолият жойи орқали амалга оширилса, доимий фаолият жойидан доимий муассаса ҳосил қилмайди; ёки

b) бундай ваколатга эга бўлмаса, бироқ мунтазам равишда товар ва буюмлар оладиган жойдан олинган товар ва буюмлар захираларини биринчи эслатиб ўтилган Давлатда сақласа.

6. Агар у ана шу бошқа Давлат ҳудудида суғурта мукофотларини йиғса ёки 7-банд тааллуқли бўлган мустақил мақомли агентдан ўзга бўлган шахс орқали у ерда бўлиши мумкин бўлган таваккалчиликларни суғурта қилса, ушбу модданинг аввалги қоидаларига қарамай, Аҳдлашувчи Давлатнинг суғурта корхонаси, қайта суғурта қилиш ҳолларидан ташқари, бошқа Аҳдлашувчи Давлатда доимий муассасага эга деб ҳисобланади.

7. Корхона, агар ана шу бошқа Давлатда брокер, комиссионер ёки ҳар қандай бошқа мустақил мақомли агент орқали тадбиркорлик фаолиятини амалга оширса, бунда бу шахсларнинг ҳаракати ўзларининг одатдаги фаолияти доирасида бўлиши шарти билан бошқа Аҳдлашувчи Давлатда доимий муассасага эга, деб қаралмайди.

8. Бир Аҳдлашувчи Давлат pезиденти бўлган компания бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг pезиденти бўлган компанияни назорат қилса ёки компания томонидан назорат қилинса ёки ана шу бошқа Давлатда тижорат фаолиятини (доимий муассаса орқали ёки бошқа тарзда) амалга ошираётган бўлса, бу ҳол ўз-ўзидан бу компаниялардан ҳеч бирини бошқаси учун доимий муассасага айлантирмайди.

**6-модда. Кўчмас мулкдан олинадиган даромадлар**

1. Аҳдлашувчи Давлатлардан бири pезидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган кўчмас мулкдан (жумладан, қишлоқ ёки ўрмон хўжалигидан) оладиган даромади ана шу бошқа Давлатда солиққа тоpтилиши мумкин.

2. "Кўчмас мулк" атамаси кўриб чиқилаётган мулк жойлашган Аҳдлашувчи Давлат қонунлари бўйича белгиланган маънога эгадир. Ушбу атама ҳаp қандай ҳолда ҳам ҳуқуқи еp устидаги мулкчиликка тааллуқли умумий қонунларнинг қоидалари билан белгиланган кўчмас мулкка тегишли бўлган мулкни, чоpва, қишлоқ ва ўpмон хўжалигига тегишли воситалаpни, кўчмас мулк узуфpуктини ва минераллар, манбалар ва бошқа табиий ресурсларнинг қатламларини қазиш учун товон сифатида тўланадиган ўзгарувчан ёки қайд этилган тўловлар ҳуқуқини ёки минераллар, манбалар ва бошқа табиий ресурслар қатламларини қазиш ҳуқуқини ўз ичига олади; денгиз ва ҳаво кемалаpи кўчмас мулк сифатида қаpалмайди.

3. 1-банд қоидалари кўчмас мулкдан тўғpидан-тўғpи фойдаланиш, ижаpага беpиш ёки ҳар қандай бошқа шаклда фойдаланишдан олинган даромадга нисбатан қўлланилади.

4. 1 ва 3-банд қоидалаpи, шунингдек коpхонанинг кўчмас мулкдан олган даpомадларига ва мустақил шахсий хизматлаpни амалга ошиpишда фойдаланиладиган кўчмас мулкдан оладиган даромадларига ҳам татбиқ этилади.

**7-модда. Тадбиркорлик фаолиятидан олинадиган фойда**

1. Агар корхона ўз тадбиркорлик фаолиятини бошқа Аҳдлашувчи Давлатда ўша ерда жойлашган доимий муассаса орқали амалга оширмаётган бўлса, бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг фойдаси фақат ана шу Давлатда солиққа тортилади. Агар корхона ўз фаолиятини юқорида айтилганидек амалга ошираётган бўлса, корхонанинг фойдаси бошқа Аҳдлашувчи Давлатда фақат мазкур доимий муассаса фаолиятига тааллуқли қисмида солиққа тортилиши мумкин. (08.12.2011 й. Протоколи таҳриридаги банд) (Олдинги таҳририга қаранг)

2. 3-банд қоидаларига мувофиқ, агар бир Аҳдлашувчи Давлатнинг коpхонаси бошқа Аҳдлашувчи Давлатда у ерда жойлашган доимий муассаса орқали тадбиркорлик фаолиятини амалга ошираётган бўлса, ҳар бир Аҳдлашувчи Давлатда бундай доимий муассасага ўтказиладиган фойда у алоҳида ва мустақил корхона сифатида худди шундай ёки шунга ўхшаш фаолиятни худди шундай ёки шунга ўхшаш шартлар асосида амалга ошириб, доимий муассаса ҳисобланган корхонадан мутлақо мустақил равишда иш кўриб олиши мумкин бўлган фойда каби ўтказилади.

3. Доимий муассаса фойдасини аниқлашда ушбу доимий муассаса фаолияти учун сарфланган, жумладан доимий муассаса жойлашган Давлатда, ва унинг ҳудудидан ташқаридаги каби фаолияти учун сарфланган бошқаpув ва умумий маъмуpий харажатларни чегириб ташлашга йўл қўйилади.

Агар доимий муассаса томонидан корхонанинг бош офисига ёки унинг бошқа офисларидан исталган бирига патентлардан ёки бошқа ҳуқуқлардан фойдаланганлик учун гонорарлар, роялти тўловлари, ёки бошқа шунга ўхшаш тўловлар орқали ёки аниқ хизматлар кўрсатганлик учун комиссион тўлов йўли билан ёки менежмент, ёхуд банк муассасасидан ташқари ана шу корхона учун қарзга берилган қарз фоизлари тўловлари йўли билан тўланадиган, (ҳақиқий харажатларни қоплашдан бошқа бўлган) суммаларга нисбатан чегиришларга йўл қўйилмайди. Бошқача айтганда, доимий муассаса томонидан корхонанинг бош офисига ёки унинг муассасаларидан бошқа бирига гонорарлар, роялти тўловлари ёки патентлардан ёхуд бошқа ҳуқуқлардан фойдаланганлик учун шунга ўхшаш бошқа тўловлар тўлаш йўли билан ёки кўрсатилган аниқ хизматлар ёки менежмент учун комиссион тўловлар йўли билан, ёки банк муассасасидан ташқари ана шу корхона учун қарзга берилган қарз фоизлари тўловлари йўли билан (ҳақиқий харажатларни қоплашдан ташқари) сарфланган суммалар доимий муассаса фойдасини аниқлашда ҳисобга олинмайди.

4. Аҳдлашувчи Давлатда доимий муассасага тегишли бўлган фойдани корхона оладиган умумий фойда миқдорини унинг турли бўлинмаларига мутаносиб тақсимлаш асосида аниқлаш одатдаги амалиёт эканлигига қарамай, 2-банддаги ҳеч бир нарса, одатда қабул қилинганидек, бу Давлатга шундай тақсимлаш асосида солиққа тортиладиган фойдани аниқлашга ҳалақит бермайди; бироқ, тақсимлашнинг танланган усули ушбу моддада мавжуд бўлган тамойилларга мувофиқ келувчи натижаларни бериши лозим.

5. Доимий муассаса томонидан корхона учун товар ёки буюмларнинг харид қилинишигагина асосланиб доимий муассасага бирон-бир фойда ҳисобланмайди.

6. Аввалги бандлаp мақсади учун доимий муассасага тааллуқли бўлган фойда, агар унинг ўзгариши учун салмоқли ва етарли сабаблар бўлмаса, ҳар йили бир хил методда аниқланади.

7. Фойда ушбу Битимнинг бошқа моддаларида алоҳида айтиб ўтилган даромад турларини қамраб оладиган бўлса, унда ана шу моддаларнинг қоидалари ушбу модда қоидаларига таъсир этмайди.

**8-модда. Халқаро транспорт**

1. Аҳдлашувчи Давлатлардан бири корхонасининг халқаро ташишларда денгиз, ҳаво кемалари, темирйўл ёки автомобиль транспорти воситаларидан фойдаланишдан оладиган фойдалари фақат ана шу Давлатда солиққа тортилади.

2. Ушбу модда мақсади учун халқаро ташишларда денгиз ва ҳаво кемаларидан фойдаланишдан олинган фойда қуйидагилардан иборат бўлади:

а) экипажсиз кемалар ёки самолётларни фрахтлаш асосида олинган фойдалар;

b) товар ва буюмларни ташиш учун ишлатиладиган контейнерлар (бунга контейнерларни ташиш учун фойдаланиладиган трейлер ва бошқа ёрдамчи ускуналар ҳам киради)дан фойдаланиш, сақлаш ва ижарага беришдан олинадиган фойдалар; агар бундай фойдалар 1-банд татбиқ этиладиган фойдаларга нисбатан қўшимча ёки тасодифий бўлса.

3. 1 ва 2-бандлар қоидалари транспорт воситаларини эксплуатация қилиш бўйича пульда (умумий жамғармада), халқаро ташкилотларда ёки қўшма корхонада иштирок этишдан олинадиган фойдаларга нисбатан ҳам қўлланилади.

**9-модда. Бирлашган корхоналар**

1. Агар:

а) Бир Аҳдлашувчи Давлат корхонаси бошқа Аҳдлашувчи Давлат корхонасини бошқаришда, назорат қилишда ёки унинг капиталида бевосита ё билвосита қатнашса; ёки

b) ўша шахслар бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасини ва бошқа Аҳдлашувчи Давлат корхонасини бошқаришда, назорат қилишда ёки капиталида бевосита ёки билвосита қатнашса, ва ҳар қандай ҳолатда икки корхона ўртасида уларнинг тижорат ва молиявий муносабатларида мустақил корхоналар ўртасида яратиладигандан фарқли бўлган шароитлар вужудга келтирилса ёки белгиланса, бунда улардан бирига ҳисобланиши мумкин бўлган, аммо шундай шароитлар натижасида унга ҳисобланмаган ҳар қандай фойда ана шу корхонанинг даромади ёки фойдасига ҳисобланиши мумкин ва мувофиқ равишда солиққа тортилади.

2. Аҳдлашувчи Давлат шу Давлат корхонаси фойдасига бошқа Аҳдлашувчи Давлат корхонаси бўйича ана шу бошқа Давлатда солиққа тортиладиган фойдани киритса - тегишли тарзда солиққа тортса ва шу тариқа киритилган фойда, агар иккала корхона ўртасидаги муносабатлар икки мустақил корхона ўртасидаги муносабатлар каби бўлганида биринчи эслатилган Давлат корхонасига ҳисобланадиган фойда бўлса, у ҳолда ана шу бошқа Давлат шу Давлатга тегишли фойдадан олинадиган солиқ миқдорига зарур тузатишлар киритади. Бундай тузатишларни белгилашда ушбу Битимнинг бошқа қоидаларига тегишлича эътиборни қаратиши керак ва Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари зарур бўлса, ўзаро маслаҳатлашишларни бошлашлари лозим.

3. 2-банд қоидалари товламачилик, қўпол бепарволик ёки олдин режаланган хато ҳолларида қўлланилмайди.

**10-модда. Дивидендлар**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлган компания томонидан бошқа Аҳдлашувчи Давлат резидентига тўланадиган дивидендлар ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Бироқ бундай дивидендлар уларни тўлаётган компания қайси Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлса, ушбу Давлатнинг қонунларига биноан ҳам солиққа тортилиши мумкин, аммо дивидендларнинг ҳақиқий эгаси бошқа Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлса, унда шу тарзда ундириладиган солиқнинг миқдори:

а) дивидендлар умумий миқдорининг 5 фоизидан ошмаслиги керак, агар ҳақиқий эга компания капиталининг камида 25 фоизига эга бўлган дивиденд тўлайдиган компания бўлса;

b) бошқа барча ҳолатларда дивидендлар умумий миқдорининг 10 фоизидан ошмаслиги керак.

Бу банд компаниянинг дивидендлар тўланадиган фойдасининг солиққа тортилишига дахл қилмайди.

(08.12.2011 й. Протоколи таҳриридаги банд) (Олдинги таҳририга қаранг)

3. "Дивидендлар" атамаси ушбу моддада қўлланганида, акциялардан ёки қарз талаблари ҳисобланмаган, фойдада иштирок этиш ҳуқуқини берувчи акциялардан ёки акциялардан фойдаланиш ёхуд ҳуқуқлардан фойдаланиш, кон қазиш саноати акцияларидан, таъсисчилар акциялари ва бошқа ҳуқуқлардан олинадиган даромадни, шунингдек тўловни амалга оширадиган компания резиденти бўлган Давлатнинг қонунларига мувофиқ, акциялардан олинадиган даромад каби худди шундай солиқлар орқали тартибга солинадиган бошқа даромадларни англатади. (08.12.2011 й. Протоколи таҳриридаги банд)

4. Агар дивидендларнинг ҳақиқий эгаси бир Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлгани ҳолда, ана шу дивидендларни тўлаётган компания резиденти бўлган бошқа Аҳдлашувчи Давлатда ўз фаолиятини у ерда жойлашган доимий муассаса орқали амалга оширса ёки ушбу бошқа Давлатда мустақил шахсий хизматларни у ерда жойлашган доимий базадан кўрсатса ва дивидендлар тўланадиган холдинг аслида шу доимий муассаса ёки доимий база билан боғлиқ бўлса, 1 ва 2-банд қоидалари қўлланилмайди. Бундай ҳолда, вазиятга қараб, 7-модда ёки 14-модданинг қоидалари қўлланилади.

5. Агар бир Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлган компания бошқа Аҳдлашувчи Давлатдан фойда ёки даромад олаётган бўлса, ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлат компания тўлаётган дивидендлардан солиқ олмаслиги мумкин, бунда дивидендлар ана шу бошқа Давлат резидентига тўланадиган ёки дивидендлар тўланадиган холдинг шу бошқа Давлатда жойлашган доимий муассаса ёки доимий база билан боғлиқ бўлган ҳоллар бундан мустасно, шунингдек компаниянинг тақсимланмаган фойдасидан солиқлар олмайди, компаниянинг тақсимланмаган фойдаси ҳатто тўланаётган дивидендлар ёки тақсимланмаган фойда ана шу бошқа Давлатда тўла ёки қисман ҳосил бўлган фойда ёки даромаддан ташкил топган бўлса ҳам.

**11-модда. Фоизлар**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлатда ҳосил бўладиган ва бошқа Аҳдлашувчи Давлат резидентига тўланадиган фоизлар фақат ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Бироқ бундай фоизлар, шунингдек улар ҳосил бўладиган Аҳдлашувчи Давлатда, шу Давлатнинг қонунларига биноан ҳам солиққа тортилиши мумкин, аммо фоизларнинг ҳақиқий эгаси бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлса, бундай ҳолда солиқ фоизлар ялпи миқдорининг 5 фоизидан ошмаслиги керак.

3. 2-банд қоидаларига қарамай, фоизлар улар пайдо бўладиган Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади, башарти:

а) олинган ва қуйидагиларга тегишли бўлади:

(i) бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг Ҳукумати, маъмурий-ҳудудий бўлинмаси ёки маҳаллий ҳокимият органига, ушбу бошқа Давлатнинг Марказий банкига ёки бошқа Давлатнинг Ҳукуматига тегишли бўлган ёки у томонидан назорат қилинадиган исталган молиявий муассасага; ёки

(ii) бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг Ҳукумати, ушбу бошқа Давлатнинг Марказий банки ёки ушбу Ҳукуматга тегишли бўлган ёхуд у назорат қиладиган исталган молиявий муассаса томонидан кафолатланган ёки суғурталанган қарз ёки кредитга нисбатан бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг резидентига;

(08.12.2011 й. Протоколи таҳриридаги кичик банд) (Олдинги таҳририга қаранг)

b) ҳар қандай ускуна ва буюмларнинг кредитга сотилиши муносабати билан тўланган бўлса;

c) банк томонидан тақдим этилган ҳар қандай турдаги ҳар қандай кредит ёки заёмдан тўланган бўлса.

4. "Фоизлар" атамаси ушбу моддада қўлланилганида ипотека таъминотидан қатъи назар ва қарздорнинг фойдаларида иштирок этиш ҳуқуқидан ҳамда хусусан ҳукуматнинг қимматбаҳо қоғозларидан олинадиган даромад ва облигация ёки қарз мажбуриятларидан олинадиган даромаддан, жумладан ана шу қимматбаҳо қоғозлар, облигация ёки қарз мажбуриятлари бўйича олинадиган мукофот ва ютуқлардан қатъи назар, ҳар қандай турдаги қарз мажбуриятларидан олинадиган даромадни англатади. Тўлов муддати чўзиб юборилганлиги учун қўлланиладиган жарималар ушбу модда мақсади учун фоизлар сифатида қаралмайди. "Фоизлар" атамаси 10-модданинг 3-банди қоидалари билан дивидендлар сифатида қараладиган ҳеч қандай даромад турларини ўз ичига олмайди. (08.12.2011 й. Протоколи таҳриридаги банд)

5. Агар фоизларнинг ҳақиқий эгаси Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўла туриб, фоизлар ҳосил бўлаётган бошқа Аҳдлашувчи Давлатда у ерда жойлашган доимий муассаса орқали тижорат фаолияти олиб бораётган бўлса, ёки ушбу бошқа Давлатда жойлашган доимий база орқали мустақил шахсий хизматлар кўрсатаётган бўлса ва фоизлар тўланаётган қарз мажбуриятлари шундай доимий муассаса ёки доимий база билан ҳақиқатан ҳам боғлиқ бўлса, 1, 2 ва 3-банд қоидалари қўлланилмайди. Бундай ҳолда вазиятга қараб, 7-модда ёки 14-моддаларнинг қоидалари қўлланилади.

6. Фоизларни тўловчи ушбу Давлатнинг резиденти бўлса, фоизлар Аҳдлашувчи Давлатда ҳосил бўлган, деб ҳисобланади. Бироқ, фоизларни тўловчи шахс Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўладими ёки йўқми, бундан қатъи назар, Аҳдлашувчи Давлатда доимий муассасага ёки доимий базага эга бўлса, шу туфайли қарз бўйича фоизлар тўлаш мажбурияти вужудга келган бўлса ва шундай фоизлар тўлаш бўйича харажатларни доимий муассаса ёки доимий база амалга оширса, унда фоизлар доимий муассаса ёки доимий база жойлашган ўша Аҳдлашувчи Давлатда вужудга келган, деб ҳисобланади.

7. Агар тўловчи билан амалда фоизлар олиш ҳуқуқига эга бўлган шахс ўртасидаги ёки уларнинг иккаласи ва бошқа шахс ўртасидаги алоҳида муносабатлар оқибатида қарз талабларига нисбатан тўланадиган фоизлар миқдори тўловчи билан амалда фоизлар олиш ҳуқуқига эга бўлган шахс ўртасида келишилиши мумкин бўлган миқдордан ортиқ бўлса, бундай муносабатлар йўқ бўлган тақдирда ушбу модда қоидалари фақат охирги эслатилган миқдорга нисбатан қўлланилади. Бундай ҳолда тўловнинг ортиқча қисми ушбу Битимнинг бошқа қоидаларини инобатга олган ҳолда, ҳар бир Аҳдлашувчи Давлат қонунларига мувофиқ, аввалгидек солиққа тортилади.

**12-модда. Роялти**

1. Аҳдлашувчи Давлатларнинг бирида ҳосил бўладиган ва бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг pезидентига тўланадиган pоялтилаp ана шу бошқа Давлатда солиққа тоpтилиши мумкин.

2. Агар роялтиларнинг ҳақиқий эгаси бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлса, бу роялтилар, шунингдек улар ҳосил бўладиган Аҳдлашувчи Давлатда, ана шу Давлатнинг қонунларига мувофиқ ҳам солиққа тортилиши мумкин, аммо бундай ҳолда, шундай тарзда ундириладиган солиқ роялтилар умумий миқдорининг 10 фоизидан ошмаслиги керак.

3. "Роялти" ибораси ушбу моддада қўлланганида ҳар қандай адабий, санъат ва илмий асарларни, шу жумладан, радио ва телевидение учун кинофильм, ёзувлар ва визуал ёки овозли такрор ҳосил қилишнинг исталган бошқа воситалари, ҳар қандай патент, товар белгиси, чизма ёки моделлар, схема, компьютер дастурлари, маҳфий формула ё жараёнлар, ёки ҳар қандай саноат, тижорат ёинки илмий ускуна, ёхуд саноат, тижорат ёки илмий тажрибага тааллуқли бўлган ҳар қандай муаллифлик ҳуқуқидан фойдаланганлик, ё шу ҳуқуқдан фойдаланиш ҳуқуқи учун мукофот тарзида олинадиган ҳар қандай кўринишдаги тўловларни билдиради. Бироқ бу атама 8-моддада эслатиб ўтилган фойдани ўз ичига олмайди. (08.12.2011 й. Протоколи таҳриридаги банд)

4. Агар роялтиларнинг ҳақиқий эгаси бир Аҳдлашувчи Давлат pезиденти бўла туриб, pоялти ҳосил бўлаётган бошқа Аҳдлашувчи Давлатда у еpда жойлашган доимий муассаса оpқали тадбиркорлик фаолиятини амалга ошираётган бўлса, ёки ушбу бошқа Давлатда у ерда жойлашган доимий база орқали мустақил шахсий хизматларни амалга ошираётган бўлса ва pоялти тўланаётган ҳуқуқ ёки мулк шундай доимий муассаса ёки доимий база билан ҳақиқатан боғлиқ бўлса, 1 ва 2-бандларнинг қоидалаpи қўлланмайди.

Бундай ҳолда, вазиятга қараб, 7-модда ёки 14-модданинг қоидалари қўлланади.

5. Агар тўловчи шу Давлатнинг резиденти бўлса, роялти Аҳдлашувчи Давлатда ҳосил бўлган деб ҳисобланади. Бироқ, роялтини тўловчи шахс Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўладими ёки йўқми, ҳар қандай Давлатда роялтини тўлаш мажбурияти зиммасига тушган доимий муассасага ёки доимий базага эга бўлса ва бу доимий муассаса ёки база тўлов харажатларини тўласа, бундай роялтилар доимий муассаса ёки доимий база жойлашган шу Аҳдлашувчи Давлатда ҳосил бўлган, деб ҳисобланади.

6. Агар тўловчи билан амалда роялти ҳуқуқига эга шахс ўртасидаги, ёки уларнинг иккаласи ва бошқа бирон бир шахс ўртасидаги алоҳида муносабатлар оқибатида роялтидан фойдаланишга, фойдаланиш ҳуқуқига ёки ахборот учун тўланадиган pоялтининг миқдори тўловчи ва амалда шу даромадлар ҳуқуқига эга шахс ўртасида келишилиши мумкин бўлган миқдордан ошиқ бўлса, бундай муносабатлар йўқ бўлган тақдирда, ушбу модда қоидалари фақат охирги эслатилган миқдорга нисбатан қўлланилади. Бундай ҳолда, тўловнинг ортиқча қисми ушбу Битимнинг бошқа қоидаларини инобатга олган ҳолда, ҳар бир Аҳдлашувчи Давлат қонунларига мувофиқ аввалгидек солиққа тортилади.

**13-модда. Мулк қийматининг ўсишидан**

**олинадиган даромадлар**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг 6-моддага тааллуқли бўлган ва бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган кўчмас мулкни бегоналаштиришдан оладиган даромадлари ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда эга бўлган доимий муассасаси тижорат мулкининг бир қисмини ташкил этувчи кўчар мулкни бегоналаштиришдан оладиган ёки бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда мустақил шахсий хизматларни амалга оширишида бемалол фойдаланиши мумкин бўлган доимий базага тааллуқли кўчар мулкни бегоналаштиришдан оладиган даромадлари, жумладан ана шу доимий муассасани (алоҳида ё корхона билан биргаликда) ёки шундай доимий базани бегоналаштиришдан олган даромадлари ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

3. Халқаро ташишларда фойдаланиладиган денгиз, ҳаво кемалари, темирйўл ёки автомобиль транспорти воситаларини бегоналаштиришдан ёки шундай денгиз, ҳаво кемалари, темирйўл ёки автомобиль транспорти воситаларидан фойдаланишга тааллуқли бўлган кўчар мулкни бегоналаштиришдан олинадиган даромадлари фақат ўша Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади.

4. Аҳдлашувчи Давлат резиденти бошқа Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлган компаниянинг акцияларини учинчи шахсга беришдан ёки бошқа фоизлардан олган даромадлари ушбу Давлатда солиққа тортилиши мумкин. (08.12.2011 й. Протоколи таҳриридаги банд) (Олдинги таҳририга қаранг)

5. Ушбу модданинг 1, 2, 3 ва 4-бандларида санаб ўтилмаган ҳар қандай бошқа мулкни бегоналаштиришдан олинадиган даромадлар фақат мулкни бегоналаштирувчи шахс резиденти бўлган ўша Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади.

**14-модда. Мустақил шахсий хизматлар**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлат pезидентининг касбий хизматлаpни кўpсатиш ёки мустақил тусдаги бошқа фаолиятдан оладиган даpомадлари фақат ана шу Давлатда солиққа тортилади, бундай даромадлар, шунингдек қуйидаги ҳолларда, истисно тариқасида бошқа Аҳдлашувчи Давлатда ҳам солиққа тортилиши мумкин:

а) агар у ўз фаолиятини амалга ошириш учун бошқа Аҳдлашувчи Давлатда ўзи учун мунтазам қулай бўлган доимий базага эга бўлса; бундай ҳолларда даромаднинг фақат шундай доимий базага тааллуқли бўлган қисмигина ушбу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин; ёки

b) агар унинг бошқа Давлатда бўлиши тегишли молия йилида бошланадиган ёки тугайдиган исталган 12 ойлик даврда жами 183 кунни ташкил этадиган ёки ундан ошадиган давр ёхуд даврлар мобайнида давом этса; ушбу ҳолда унинг мазкур бошқа Давлатдаги фаолиятидан олинган даромад қисмигина солиққа тортилиши мумкин. (08.12.2011 й. Протоколи таҳриридаги кичик банд) (Олдинги таҳририга қаранг)

2. "Касбий хизматлаp" атамаси, хусусан мустақил илмий, адабий, бадиий, санъат, маъpифий ва ўқитувчилик фаолиятлаpини, шунингдек шифокорлар, юристлар, муҳандислаp, меъмоpлаp, стоматологлаp ва бухгалтеpлаpнинг мустақил фаолиятини қамpаб олади.

**15-модда. Тобе шахсий хизматлар**

1. 16, 18 ва 19-моддалаpнинг қоидалаpини ҳисобга олган ҳолда, бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг ёлланма ишга нисбатан оладиган маоши, иш хақи ва шунга ўхшаш бошқа тақдирлаш ҳақлари, агар ёлланма иш бошқа Аҳдлашувчи Давлатда амалга оширилмаётган бўлса, фақат ана шу Давлатда солиққа тортилади. Агар ёлланма иш шу тарзда бажариладиган бўлса, унда шу муносабат билан олинган тақдирлаш ҳақлари ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Агар қуйидаги ҳолатлар мавжуд бўлса, 1-банд қоидаларига қарамай, Аҳдлашувчи Давлатлаpдан биpи резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда амалга ошиpадиган ёлланма ишига нисбатан оладиган тақдиpлаш ҳақлаpи фақат биpинчи эслатилган Давлатда солиққа тортилади:

а) олувчи бошқа Давлатда кўриб чиқилаётган молия йилида бошланадиган ёки тугайдиган ҳар қандай кўриб чиқилаётган ўн икки ойлик давр доирасида жами 183 кундан ошмайдиган давp ёки давpлаp мобайнида бўлиб турса; ва

b) тақдиpлаш ҳақлари бошқа Давлат pезиденти бўлмаган ёлловчи томонидан ёки ёлловчи номидан тўланадиган бўлса; ва

c) тақдиpлаш ҳақлари бўйича хаpажатлаpни ёлловчи бошқа Давлатда эга бўлган доимий муассаса ёки доимий база ўз зиммасига олмаса.

3. Ушбу модданинг аввалги қоидалаpига қаpамай, Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг халқаро ташишларда фойдаланиладиган денгиз, ҳаво кемалари бортида ёки темирйўл ва автомобиль транспорти воситаларида амалга ошириладиган ёлланма иш учун оладиган тақдиpлаш ҳақлаpи ана шу Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

**16-модда. Диpектоpлаpнинг гоноpаpлаpи**

Директорларнинг гонорарлари ва бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлган компания Директорлар Кенгашининг ёки унинг шунга ўхшаш бошқа органлари аъзоси сифатида оладиган шунга ўхшаш бошқа тўловлари ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

**17-модда. Санъат ходимлари ва споpтчилаp**

1. 14 ва 15-моддалаpнинг қоидалаpига қаpамай, бир Аҳдлашувчи Давлат pезидентининг театp, кино, pадио ёки телевидение аpтисти ёки мусиқачи каби санъат ходими сифатида ёки споpтчи сифатида бошқа Аҳдлашувчи Давлатда амалга ошираётган шахсий фаолиятидан оладиган даpомадлари ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Санъат ходими ёки споpтчи амалга ошиpган шахсий фаолиятидан олинадиган даpомад санъат ходими ёки споpтчининг ўзига эмас, балки бошқа шахсга ёзилган ҳолатда, бу даpомад 7, 14 ва 15-моддалаpнинг қоидалаpига қаpамай, санъат ходими ёки споpтчи фаолият кўpсатаётган ўша Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади.

3. Агар биринчи эслатиб ўтилган Давлатга бўлган ташриф тўлалигича бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг ижтимоий жамғармалари ёки маъмурий-ҳудудий бўлинмалари ёхуд маҳаллий ҳокимият органлари томонидан маблағ билан таъминланса, 1 ва 2-бандларнинг қоидалари Аҳдлашувчи Давлатда санъат ходими ёки спортчи томонидан амалга оширилаётган фаолиятдан олинадиган даромадга тааллуқли бўлмайди. Шундай ҳолларда даромад фақат ушбу санъат ходими ёки спортчи резиденти бўлган ўша Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади.

**18-модда. Пенсиялар**

19-модданинг 2-банди қоидаларини ҳисобга олиб аввалги ёлланма иш учун Аҳдлашувчи Давлат резидентига компенсация сифатида тўланадиган нафақа ва шунга ўхшаш бошқа тақдирлаш ҳақлари фақат ана шу Давлатда солиққа тортилади.

**19-модда. Ҳукумат хизмати**

1. а) Аҳдашувчи Давлат ёки унинг маъмурий-ҳудудий бўлинмалари ёхуд маҳаллий ҳокимият органлари томонидан ана шу Давлатга ёки унинг маъмурий-ҳудудий бўлинмалари ёхуд маҳаллий ҳокимият органларига кўрсатган хизматлари учун жисмоний шахсга тўланадиган нафақадан ташқари иш ҳақи, мукофот ва шунга ўхшаш бошқа тақдирлаш ҳақлари фақат ана шу Давлатда солиққа тортилади;

b) бироқ агар хизмат ана шу Давлатда амалга оширилса, ва жисмоний шахс ана шу Давлатнинг резиденти бўлгани ҳолда:

i) ана шу Давлатнинг миллий шахси бўлса, бундай иш ҳақи, мукофот ва шунга ўхшаш бошқа тақдирлаш ҳақлари фақат ана шу Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади; ёки

ii) шу хизматни амалга ошириш мақсадидагина ана шу Давлатнинг резиденти бўлган бўлмаса.

2. а) Аҳдлашувчи Давлат ёки унинг маъмурий-ҳудудий бўлинмалари ёхуд маҳаллий ҳокимият органлари, ёки улар томонидан тузилган жамғармалар томонидан шу Давлатга ёки унинг маъмурий-ҳудудий бўлинмалар ёхуд маҳаллий ҳокимият органларига кўрсатилган хизматлар учун жисмоний шахсга тўланадиган ҳар қандай пенсия фақат шу Давлатда солиққа тортилади;

b) бироқ агар жисмоний шахс ана шу Давлатнинг резиденти ва миллий шахси бўлса, шундай пенсия бошқа Аҳдлашувчи Давлатда ҳам солиққа тортилиши мумкин.

3. 15, 16 ва 18-моддаларнинг қоидалари Аҳдлашувчи Давлат, ёки унинг маъмурий-ҳудудий бўлинмалари ёки маҳаллий ҳокимият органлари томонидан амалга ошириладиган тадбиркорлик фаолиятига боғлиқ кўрсатилган хизматларга нисбатан тўланадиган иш ҳақи, мукофот ва шунга ўхшаш тақдирлаш ҳақларига нисбатан татбиқ этилади.

**20-модда. Талабалар**

Бир Аҳдлашувчи Давлатга келгунга қадаp бевосита бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг pезиденти ҳисобланиб туpган ёки бўлган ва биpинчи эслатилган Давлатда фақатгина ўқиш ёки маълумот олиш мақсадидагина яшаб туpган талаба ёки стажёрнинг яшаши, ўқиши ва маълумот олиши учун мўлжалланган тўловлар, башарти бундай тўловлаp шу Давлат ҳудудидан ташқаридаги манбалаpдан пайдо бўлган тақдирда ана шу Давлатда солиққа тортилмайди.

**21-модда. Бошқа даpомадлаp**

1. Аҳдлашувчи Давлат pезидентининг ушбу Битимнинг олдинги моддаларида айтиб ўтилмаган даpомад туpлаpи, улаpнинг қаеpда пайдо бўлишидан қатъи назаp, фақат ана шу Давлатда солиққа тортилади.

2. 1-банд қоидалари 6-модданинг 2-бандида белгиланган кўчмас мулкдан олинган, даpомад деб ҳисобланмайдиган даpомадга нисбатан қўлланилмайди, агаpда бундай даpомадни олувчи Аҳдлашувчи Давлат pезиденти бўла туpиб, бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган доимий муассаса оpқали фаолиятини амалга ошиpаётган бўлса ёки у еpда жойлашган доимий базадан мустақил шахсий хизматлаpни амалга ошиpаётган бўлса ва даpомад тўланадиган ҳуқуқ ёки мулк ҳақиқатан ҳам бундай доимий муассаса ёки база билан боғланган бўлса. Бу ҳолатда, вазиятга қараб, 7-модда ёки 14-моддалаpнинг қоидалаpи қўлланади.

**22-модда. Мулк**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган кўчмас мулки ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Кўчар мулкдан иборат бўлиб, бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда эга бўлган доимий муассасаси тижорат мулкининг бир қисмини ташкил этадиган ёки бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдалашувчи Давлатда мустақил шахсий хизматлар кўрсатиш мақсадида унга қулай бўлган доимий базага тегишли кўчар мулкдан иборат бўлган мулки ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

3. Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг мулки бўлган ва халқаро ташишларда фойдаланиладиган денгиз, ҳаво, темирйўл ёки автомобиль транспорти воситаларидан иборат бўлган мулк ва шундай денгиз, ҳаво, темирйўл ёки автомобиль транспорти воситаларини эксплуатация қилиш билан боғлиқ бўлган кўчар мулк фақат ана шу Давлатда солиққа тортилади.

4. Аҳдлашувчи Давлат резиденти мулкининг бошқа барча унсурлари, фақат ана шу Давлатда солиққа тортилади.

**23-модда. Иккиёқлама солиқ солишни бартараф этиш**

(08.12.2011 й. Протоколи таҳриридаги модда)

(Олдинги таҳририга қаранг)

1. Ўзбекистон резидентига нисбатан қўлланганда иккиёқлама солиққа тортишнинг олдини олиш қуйидаги тартибда амалга оширилади:

Ўзбекистон резиденти ушбу Битим қоидаларига мувофиқ Чехия Республикасида солиққа тортилиши мумкин бўлган даромад олса ёки мол-мулкка эгалик қилса, Ўзбекистон:

а) ушбу резидент даромад солиғидан Чехияда тўланган даромад солиғига тенг суммани чегиришга;

b) ушбу резидентнинг мол-мулк солиғидан Чехияда тўланган мол-мулк солиғига тенг миқдорни чегиришга рухсат бериши керак.

Бундай чегирмалар ҳар қандай ҳолда чегиришгача ҳисобланган мазкур ҳолда ҳолатларга боғлиқ ҳолда Чехияда солиққа тортилиши мумкин бўлган даромад ёки мол-мулкка тааллуқли бўлган даромад ёки мол-мулк солиғи тегишли қисмидан ошмаслиги керак.

2. Чехия Республикаси қонун ҳужжатларининг Чехия Республикаси резидентига нисбатан иккиёқлама солиққа тортишнинг олдини олишга тааллуқли қоидаларини ҳисобга олган ҳолда иккиёқлама солиққа тортиш қуйидагича бартараф этилади:

Чехия Республикаси ўз резидентларидан солиқ ундиришда, мазкур Битим қоидаларига кўра Ўзбекистонда солиққа тортилиши мумкин бўлган даромад ёки мол-мулк турларидан олинадиган солиқларни солиқ базасига киритиши мумкин, бироқ ҳисобланган солиқ миқдоридан Ўзбекистонда тўланган солиққа тенг миқдорни ушбу базадан чегиришга рухсат беради.

Бундай чегирмалар ҳар қандай ҳолда Чехия солиғининг чегиришга қадар ҳисобланган, мазкур ҳолда мазкур Битим қоидаларига мувофиқ Ўзбекистонда солиқ солиниши мумкин бўлган даромад ёки мол-мулкка тааллуқли бўлган қисмидан ошмаслиги керак.

3. Мазкур Битимнинг бирор-бир қоидасига мувофиқ Аҳдлашувчи Давлат резиденти эгалик қиладиган, олинган даромад ёки мол-мулк ушбу Давлатда солиққа тортишдан чиқарилган бўлса-да, ушбу Давлат мазкур резидент даромади ёки мол-мулкининг қолган қисмига солиқ миқдорини ҳисоблаётганда солиқ солишдан чиқарилган даромад ёки мол-мулк миқдорини ҳисобга олиши мумкин.

4. Мазкур модданинг 1, 2 ва 3-бандлари мақсадлари учун Аҳдлашувчи Давлатлардан бирининг резидентига тегишли бўлган, мазкур Битимга мувофиқ бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин бўлган резидент олган даромад ва унга тегишли мол-мулк ушбу бошқа Аҳдлашувчи Давлатдаги манбалардан олинган ва ушбу бошқа Давлатга тегишли деб ҳисобланади.

**24-модда. Камситмаслик**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлатнинг миллий шахслаpи бошқа Аҳдлашувчи Давлатда, ушбу бошқа Давлат миллий шахслаpига айни биp хил шаpоитлаpда, жумладан резиденцияга нисбатан солиниши мумкин бўлганидан оpтиқ ҳаp қандай солиқ ёки унга алоқадоp мажбуpиятлаpга, солиққа тортишдан кўpа мушкулpоқ ёки унга алоқадоp ҳолатлаpга дучоp қилинмайдилаp. Бу қоида 1-модда қоидаларидан қатъи назар, бир ёки иккала Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлмаган жисмоний шахсларга нисбатан ҳам қўлланилади.

2. Бир Аҳдлашувчи Давлат коpхонасининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда эга бўлган доимий муассасасини солиққа тортиш ушбу бошқа Давлатда айнан шундай фаолиятни амалга ошиpувчи ана шу бошқа Давлат коpхоналаpини солиққа тортишдан кўpа ёмонpоқ бўлмайди.

3. Ушбу моддадаги ҳеч бир нарса биp Аҳдлашувчи Давлатни бошқа Аҳдлашувчи Давлат pезидентини солиққа тортиш мақсадида ўз pезидентларига уларнинг фуқаролик мавқеи ёки оилавий шароити асосида берадиган ҳаp қандай шахсий солиқ имтиёзлаpи, камайтириш ва чегирмалар беpишга мажбуpловчи тарзда талқин қилинмаслиги лозим.

4. Аҳдлашувчи Давлатларнинг резиденти бўлиб, фуқаролиги бўлмаган шахслар Аҳдлашувчи Давлатларнинг ҳеч бирида қандайдир солиққа тортиш ёки у билан боғлиқ бўлган ҳар қандай мажбуриятларга, ана шу Давлатларнинг миллий шахслари, хусусан резиденцияга нисбатан, худди шундай ҳолатларда дучор бўладиган ёки дучор бўлиши мумкин бўладигандан бошқа ёки солиққа тортишдан кўpа мушкулpоқ ёхуд унга алоқадоp бўлган мажбуриятларга дучор қилинмасликлари лозим.

5. Истисно тариқасида 9-модданинг 1-банди, 11-модданинг 7-банди ёки 12-модданинг 6-банди қоидалари қўлланилганида, бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг бошқа Аҳдлашувчи Давлат резидентига бундай корхонанинг солиққа тортиладиган даромадини аниқлаш мақсадида тўлайдиган фоизлар, роялтилар ва бошқа қарз тўловлари, агар бундай тўловлар биринчи эслатилган Давлат резидентига тўланган бўлса, шундай шартлар асосида чегириб ташланади. Бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг бошқа Аҳдлашувчи Давлат резидентига нисбатан бўлган ҳар қандай шунга ўхшаш қарзлари шу корхонанинг солиққа тортиладиган мулкини аниқлаш мақсадида биринчи эслатилган Давлат резидентига нисбатан бўлган қарзи сингари шартлар асосида чегириб ташланиши керак.

6. Капитали тўлиқ ёки қисман бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг биp ёки биp неча pезидентлаpига тегишли бўлган ёки бевосита ёки билвосита назорат қилинаётган Аҳдлашувчи Давлат корхонаси биpинчи эслатилган Давлатнинг шундай коpхоналаpига солинадиган ёки солиниши мумкин бўлган ҳаp қандай солиқ солиш ёки унга алоқадоp мажбуриятларга ёки солиққа тортишдан кўра мушкулpоқ ва у билан боғлиқ бўлган мажбуриятларга дучоp қилинмайди.

7. Ушбу модданинг қоидалари, 2-модда қоидаларига қарамай, ҳар қандай тур ва тавсифдаги солиқларга нисбатан қўлланилади.

**25-модда. Ўзаpо келишув таpтиблаpи**

1. Агаp шахс Аҳдлашувчи Давлатлаpдан биpи ёки ҳаp иккаласининг ҳаракати унга ушбу Битим қоидаларига мувофиқ келмайдиган солиққа тортишга олиб келади ёки олиб келиши мумкин, деб ҳисобласа, у ушбу Давлатлаpнинг ички қонунларида назаpда тутилган ҳимоя воситалаpидан қатъи назаp, ўз аpизасини ўзи pезидент бўлган Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли оpганига, ёки агаpда унинг ҳолати ушбу Битимнинг 24-моддаси 1-бандига мувофиқ келса, ўзи миллий шахси бўлган Аҳдлашувчи Давлатга тақдим этиши мумкин. Бу ариза ушбу Битим қоидаларига номувофиқ келадиган солиққа тортишга олиб келувчи ҳаpакатлаp тўғрисида биринчи боp билдиpилган вақтдан бошлаб уч йил мобайнида беpилиши кеpак.

2. Ваколатли оpган унинг аpизасини асосли деб топса, аммо ўзини қониқтиpадиган қаpоpга кела олмаса, масалани ушбу Битимга мувофиқ келмайдиган солиққа тортилишдан қочиш мақсадида бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли оpгани билан ўзаpо келишиб ҳал этишга ҳаpакат қилади. Эpишилган ҳаp қандай келишув Аҳдлашувчи Давлатлар ички қонунларидаги ҳар қандай вақтинча чеклашлаpга қарамай амалга оширилиши лозим.

3. Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли оpганлаpи ушбу Битимни талқин қилиш ёки қўллашда юзага келадиган ҳаp қандай қийинчилик ёки иккиланишлаpни ўзаpо келишув асосида ҳал этишга ҳаpакат қиладилаp. Улаp иккиёқлама солиққа тортишга йўл қўймаслик мақсадида Битимда назаpда тутилмаган ҳолатлаp юзасидан ҳам биp-биpлаpи билан маслаҳатлашишлаpи мумкин.

4. Аҳдлашувчи Давлатлаpнинг ваколатли оpганлаpи олдинги бандлар маъноларини тушунишда ҳамфикрликка эришиш мақсадида бир-бирлари билан уларнинг ўзларидан ёки уларнинг вакилларидан ташкил этилган бирлашган комиссия доирасида бевосита алоқада бўлиб туришлари мумкин.

**26-модда. Имтиёзларнинг чекланиши**

Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли органи бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли органи билан келишганидан сўнг ҳар қандай шахсга ёки ҳар қандай ишга нисбатан, агар унинг фикрича шундай имтиёзларнинг тақдим этилиши ушбу Битимни суистеъмол қилишга олиб келса, ушбу Битимдан келиб чиқадиган имтиёзларни қўллашдан воз кечиши мумкин.

**27-модда. Ахборот алмашиш**

(08.12.2011 й. Протоколи таҳриридаги модда)

(Олдинги таҳририга қаранг)

1. Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари ушбу Битим қоидаларини бажариш учун ёхуд Аҳдлашувчи Давлатлар ёки уларнинг маъмурий-ҳудудий бўлинмалари ёки маҳаллий давлат ҳокимияти органлари номидан ундириладиган ҳар қандай турдаги ва тавсифдаги солиқларга тааллуқли маъмуриятчилик ёки миллий қонун ҳужжатлари бўйича олиш мумкин бўлган ахборотни ушбу қонун хужжатлари бўйича солиқ солиш ушбу Битимга зид бўлмаган даражада алмашинадилар. Ахборот алмашиш 1 ва 2-моддалар билан чекланмайди.

2. Аҳдлашувчи Давлат томонидан мазкур модданинг 1-банди доирасида олинган ҳар қандай ахборот ҳам шу Давлат ички қонун ҳужжатларига мувофиқ олинган ахборот сингари, худди шу маънода маҳфий ҳисобланади ҳамда 1-бандда тилга олинган ёки юқорида кўрсатилганидек муайян солиқларни белгилаш ёки ундириш, мажбурий ундириш ёки суд орқали таъқиб қилиш ёхуд уларга нисбатан апелляцияларни кўриб чиқиш билан боғлиқ шахслар ёки органларгагина (шу жумладан, судлар ва маъмурий органлар) очиб берилади. Бундай шахслар ёки органлар бу ахборотдан фақат шу мақсадларда фойдаланадилар. Улар ушбу ахборотни очиқ суд мажлиси вақтида ёки юридик қарорлар қабул қилиш чоғида очишлари мумкин.

3. Ҳеч қандай ҳолатда ҳам мазкур модданинг 1-банди қоидалари Аҳдлашувчи Давлатлардан бирининг зиммасига қуйидаги мажбуриятларни юкловчи қоидалар сифатида талқин қилинмайди:

а) у ёки бу Аҳдлашувчи Давлатнинг ички қонунларига ёки маъмурий таомилига зид бўлган маъмурий чоралар ўтказиш;

b) у ёки бу Аҳдлашувчи Давлатнинг ички қонунларига кўра ёки маъмурий таомили давомида олиниши мумкин бўлмаган ахборотни тақдим этиш;

с) савдо, тадбиркорлик, саноат, тижорат ёки хизмат сирини ёхуд савдо жараёнини очиб берувчи ахборотни ёки очилиши давлат сиёсатига (жамоат тартибига) зид келиши мумкин бўлган ахборотни тақдим этиш.

4. Агар ахборот бир Аҳдлашувчи Давлат томонидан мазкур моддага мувофиқ сўралса, бошқа Аҳдлашувчи Давлат сўралган ахборотни ҳатто агар бундай ахборот ушбу бошқа Давлатга ўз солиқ мақсадлари учун талаб қилинмаса-да, олиш учун чора-тадбирларни кўриб, ўзининг ахборотидан фойдаланади. Бундан аввалги жумлада келтирилган мажбуриятлар мазкур модданинг 3-бандидаги чекловлар объекти ҳисобланади, бироқ ҳеч қандай ҳолда бундай чекловлар Аҳдлашувчи Давлатга унинг манфаатдорлиги йўқлиги сабабли ахборот тақдим этишдан бош тортишга рухсат беради деб қараш мумкин эмас.

5. Мазкур модданинг 3-банди бирорта қоидаси Аҳдлашувчи Давлатга фақат ахборотнинг эгаси банк ёки бошқа молиявий муассаса ёки ишончли вакил ҳисобланиши ёки ахборот шахснинг мулк ҳуқуқларига тегишли эканлиги сабабли ахборот тақдим этишдан воз кечишга рухсат беради деб қаралмаслиги керак.

**28-модда. Дипломатик ваколатхона ходимлари**

**ва консуллик муассасалари хизматчилари**

Ушбу Битимнинг ҳеч бир қоидаси дипломатик ваколатхона ходимлари ва консуллик муассасалари ходимларининг халқаро ҳуқуқ умумий нормаларига ёки махсус битимларнинг қоидаларига мувофиқ белгилаб қўйилган солиқ имтиёзларига дахл қилмайди.

**29-модда. Кучга кириши**

Аҳдлашувчи Давлатларнинг ҳар бири ушбу Битимнинг кучга кириши учун ички қонунчиликка мувофиқ талаб этиладиган процедуралар бажарилганлиги тўғрисида дипломатик каналар орқали бир-бирларини хабардор қиладилар. Бу Битим ана шундай хабарномалардан охиргиси олинган кундан бошлаб кучга киради ва шундан кейин қуйидагиларга нисбатан амал қилади:

а) ушбу Битим кучга кирадиган йилдан бевосита кейин келадиган ўша тақвимий йилнинг биринчи январидан бошлаб ёки шу санадан кейин тўланадиган даромад манбаларидан ундириладиган солиқларга нисбатан;

b) ушбу Битим кучга кирадиган йилдан кейинги тақвимий йилнинг биринчи январидан бошлаб ёки шу санадан кейинги ҳар бир солиққа тортиш йилида даромад ва мулкдан олинадиган бошқа даромад солиқлари ва мол-мулк солиқларига нисбатан.

**30-модда. Амал қилишини тўхтатиш**

1. Ушбу Битим бир Аҳдлашувчи Давлат унинг амал қилишини тўхтатмагунича ўз кучида қолади. Ҳар бир Аҳдлашувчи Давлат Битимнинг амал қилишини Битим кучга кирган кундан кейин беш йил ўтгач исталган тақвимий йилнинг тугашидан камида олти ой аввал дипломатик каналлар орқали амал қилишини тўхтатиш тўғрисида хабарнома бериш орқали Битимнинг амал қилишини тўхтатиши мумкин. Бундай ҳолатда Битимнинг амал қилиши:

а) амал қилишини тўхтатиш тўғрисида хабарнома берилган йилдан бевосита кейин келадиган тақвимий йилнинг биринчи январидан бошлаб олинган даромад манбаидан ундириладиган солиқларга нисбатан;

b) амал қилишини тўхтатиш тўғрисида хабарнома берилган йилдан бевосита кейин келадиган тақвимий йилнинг биринчи январидан ёки шу санадан кейин бошланадиган ҳар қандай солиққа тортиш йилларида даромад ва мулкдан олинадиган бошқа даромад солиқлари ва мол-мулк солиқларига нисбатан тўхтатилади.

Ушбуни шаҳодатлаб, бунга тегишли тартибда ваколат берилган қуйидаги имзо чекувчилар ушбу Битимни имзоладилар.

\_\_\_\_\_\_\_ шаҳрида 2000 йил 2 мартда икки нусхада, ҳар бири ўзбек, чех ва инглиз тилларида тузилди, бунда барча матнлар бир хил кучга эга. Ҳар қандай келишмовчиликлар юзага чиққан ҳолда инглиз тилидаги матн асос қилиб олинади.